



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Drejtësisë – Ministarstvo Pravde – Ministry of Justice

UDHËZIMI ADMINISTRATIV MD - NR.08/ 2022¹
PËR MBROJTJEN JURIDIKE TË PERSONAVE TË AKUZUAR POTENCIAL PËR KRIMET E
PRETENDUARA NË PROCESET GJYQËSORE PRANË DHOMAVE TË SPECIALIZUARA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MOJ - NO. 08/2022²
ON THE LEGAL PROTECTION OF PERSONS POTENTIALLY ACCUSED OF ALLEGED
CRIMES IN TRIALS BEFORE THE SPECIALIST CHAMBERS

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA MP - BR.08/ 2022³
O PRAVNOJ ZAŠTITI POTENCIJALNO OPTUŽENIH LICA ZA NAVODNE ZLOČINE
U SUDSKIM POSTUPCIMA PRED SPECIJALIZOVANIM VEĆIMA

¹ Udhëzimi Administrativ MD - Nr.08/ 2022 për mbrojtjen juridike të personave të akuzuar potencial për krimet e pretenduara në proceset gjyqësore pranë dhomave të specializuara, , i nënshkruar nga Ministria e Drejtësisë, më datë 29.12.2022

² Administrative Instruction moj - no. 08/2022² on the legal protection of persons potentially accused of alleged crimes in trials before the specialist chambers, signed by Minister of Justice, date 29.12.2022

³ Nacrt Administrativnog uputstva mp - br.08/ 2022 o pravnoj zaštiti potencijalno optuženih lica za navodne zločine u sudskim postupcima pred specijalizovanim većima, je potpisano od strane Ministar Pravde, datum 29.12.2022.

<p>Ministrja e Ministrisë së Drejtësisë,</p> <p>Në mbështetje të nenit 3 paragrafi 2 të Ligjit nr. 05/L-054 për Mbrojtjen juridike dhe Mbështetjen Financiare të Personave të Akuzuar Potencial në Proceset Gjyqësore pranë Dhomave të Specializuara (Gazeta Zyrtare Nr.27, 31.08.2015), në përputhje me nenin 11, paragrafi 1, nënparagrafin 1.5 të Ligjit Nr.08/L-117 për Qeverinë e Republikës së Kosovës, nenit 8 (nën paragrafi 1.4) të Rregullores QRK-NR.02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrave, e ndryshuar dhe plotësuar me Rregulloren QRK- Nr. 04/2021 dhe Rregulloren (QRK) Nr. 03/2022, si dhe nenit 38 paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerr:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV MD - Nr. 08/2022 PËR MBROJTJEN JURIDIKE TË PERSONAVE TË AKUZUAR POTENCIAL PËR KRIMET E PRETENDUARA NË</p>	<p>The Minister of Justice,</p> <p>Pursuant to Article 3 paragraph 2 of Law no. 05/L-054 on Legal Protection and Financial Support of Potentially Accused Persons in Trials before the Specialist Chambers (Official Gazette No. 27, 31.08.2015), pursuant to Article 11, paragraph 1, subparagraph 1.5 of Law No. 08/L-117 on the Government of the Republic of Kosovo, Article 8 (subparagraph 1.4) of Regulation GRK-No. 02/2021 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, amended and supplemented by Regulation GRK-No.04/2021, and Regulation GRK-No.03/2022, as well as Article 38 paragraph 6 of the Rules and Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette no. 15, 12.09.2011),</p> <p>Hereby issues this:</p> <p>DRAFT ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MOJ - NO. 08/2022 ON THE LEGAL PROTECTION OF PERSONS POTENTIALLY ACCUSED OF ALLEGED CRIMES IN TRIALS</p>	<p>Ministarka Ministarstva pravde,</p> <p>U skladu sa članom 3 stav 2 Zakona br. 05/L-054 o pravnoj zaštiti i finansijskoj podršci potencijalno optuženih lica u sudskim postupcima u specijalizovanim većima (Službeni list br. 27, 31.08.2015.), u skladu sa članom 11, stav 1, podstav 1.5 Zakona br. 08/L-117 o Vladi Republike Kosova, član 8 (podstav 1.4) Uredbe VRK-BR.02/2021 za oblasti administrativne Odgovornost Kancelarije premijera i ministara, izmenjena i dopunjena Uredbom VRK-a br. 04/2021, i Uredbom VRK-a br. 0432022, kao i člana 38 stav 6 Poslovnika Vlade br. 09/2011 (Službeni glasnik br. 15, 12.09.2011.),</p> <p>Izdaje:</p> <p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MP – BR.08/2022 O PRAVNOJ ZAŠTITI POTENCIJALNO OPTUŽENIH LICA</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

PROCESET GJYQËSORE PRANË DHOMAVE TË SPECIALIZUARA	BEFORE THE SPECIALIST CHAMBERS	ZA NAVODNE ZLOČINE U SUDSKIM POSTUPCIMA PRED SPECIJALIZOVANIM VEĆIMA
<p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ përcakton procedurën e mbulimit të shpenzimeve të mbrojtjes juridike të personave të akuzuar potencial për krimet e pretenduara në proceset gjyqësore pranë Dhomave të Specializuara, siç përcaktohet në nenin 3 të Ligjit nr.05/L-054 për mbrojtjen juridike dhe mbështetjen financiare të personave të akuzuar potencial në proceset gjyqësore pranë Dhomave të Specializuara.</p>	<p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>This Administrative Instruction defines the procedure for covering the expenses of legal protection of persons potentially accused of alleged crimes in trials before the Specialist Chambers, as defined in Article 3 of Law no. 05/L-054 on Legal Protection and Financial Support for Potential Accused Persons in Trials before the Specialist Chambers.</p>	<p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo određuje postupak za pokrivanje troškova pravne zaštite potencijalno optuženih lica za navodne zločine u sudskim postupcima pred Specijalizovanim većima, kao što je definisano u članu 3. Zakona br. 05/L-054 za pravnu zaštitu i finansijsku podršku potencijalno optuženih lica u sudskim postupcima pred Specijalizovanim većima.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ zbatohen për personat e akuzuar potencial për krimet e pretenduara në proceset gjyqësore pranë Dhomave të Specializuara të cilët kanë dorëzuar kërkesë për mbulimin e shpenzimeve si dhe për organet</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>The provisions of this Administrative Instruction apply to potentially accused persons of alleged crimes in trials before the Specialist Chambers who have submitted a request for covering the expenses, as well as to the competent authorities for the</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Delokrug</p> <p>Odredbe ovog Administrativnog uputstva primenjuju se na potencijalno optužena lica za navodne zločine u sudskim postupcima pred Specijalizovanim većima koji su podneli zahtev za pokriće troškova, kao i na nadležne organe za sprovođenje ovog administrativnog uputstva.</p>

<p>kompetente për zbatim të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. Ligji Nr. 05/L-053 - Ligji nr. 05/L-053 për Dhomat e Specializuara dhe Zyrën e Prokurorit të Specializuar (Gazeta Zyrtare nr. 27/31 gusht 2015);</p> <p>1.2. Ligji Nr. 05/L-054 - Ligji nr. 05/L-054 për mbrojtjen juridike dhe mbështetjen financiare të personave të akuzuar potencial në proceset gjyqësore pranë Dhomave të Specializuara (GZ nr. 27, 31.08.2015);</p> <p>1.3. Rregulloret e Dhomave të Specializuara të Kosovës - nënkupton Rregulloren e procedurës dhe e provave para Dhomave të Specializuara të Kosovës (miratuar më 17 mars 2017, rishikuar më 29 maj 2017, hyrë në fuqi</p>	<p>implementation of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <p>1. Expressions used in this Administrative Instruction have the following meaning:</p> <p>1.1. Law No. 05/L-053 – Law no. 05/L-053 on Specialist Chambers and Specialist Prosecutor’s Office (Official Gazette no. 27/31, August 2015);</p> <p>1.2. Law No. 05/L-054 – Law no. 05/L-054 on Legal Protection and Financial Support for Potential Accused Persons in Trials before the Specialist Chambers (OG no. 27, 31.08.2015);</p> <p>1.3. Regulations of Kosovo Specialist Chambers – means the Rules of Procedure and Evidence before the Kosovo Specialist Chambers (adopted on 17 March 2017, revised on 29 May 2017, entered into force on 5 July 2017),</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>1. Izrazi koji se koriste u ovom administrativnom uputstvu imaju ovo značenje:</p> <p>1.1. Zakon Br. 05/L-053 - Zakon br. 05/L -053 za Specijalizovana veća i Specijalizovano tužilaštvo (Službeni list br. 27/31. avgust 2015);</p> <p>1.2. Zakon Br. 05/L-054 - Zakon br. 05/L-054 za pravnu zaštitu i finansijsku podršku potencijalno optuženih lica u sudskim postupcima pred Specijalizovanim većima (SL br. 27, 31.08.2015.);</p> <p>1.3. Pravilnik specijalizovanih veća Kosova - podrazumeva Pravilnik o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (usvojen 17. marta 2017, revidiran 29. maja 2017, stupio na snagu 5. jula</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>më 5 korrik 2017), përfshirë Rregulloren e punës e Dhomës së Specializuar të Gjykatës Kushtetuese (miratuar dhe hyrë në fuqi më 21 korrik 2017) dhe aktet tjera të nxjerra nga Dhomat e Specializuara;</p> <p>1.4. Person i akuzuar potencial - Person fizik ndaj të cilit ka filluar një proces penal pranë Dhomave të Specializuara;</p> <p>1.5. Dhomat e Specializuara - Dhomat e Specializuara të përcaktuara me Ligjin nr. 05/L-053;</p> <p>1.6. Mbrojtës - nënkupton personin lista e Mbrojtësve të Specializuar, siç është përcaktuar në Ligjin nr. 05/L-053 dhe Rregulloret e Dhomave të Specializuara të Kosovës;</p> <p>1.7. Qeveria - Qeveria e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.8. Ministria - Ministria e Drejtësisë së Republikës së Kosovës;</p>	<p>including Rules of Procedure for the Specialist Chamber of the Constitutional Court (adopted and entered into force on 21 July 2017), and other acts issued by the Specialist Chambers;</p> <p>1.4. Potentially accused person – A natural person against whom criminal proceedings have been initiated before Specialist Chambers;</p> <p>1.5. Specialist Chambers – Specialist Chambers as defined by Law no. 05/L-053;</p> <p>1.6. Counsel – means the person from the Lists of Counsel, as defined in Law no. 05/L-053 and the Regulations of Kosovo Specialist Chambers;</p> <p>1.7. Government – Government of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.8. Ministry – Ministry of Justice of the Republic of Kosovo;</p>	<p>2017), uključujući Poslovnik o radu Specijalizovanih veća Ustavnog suda (usvojen i stupio na snagu 21.07.2017.) i drugi akti specijalizovanih veća;</p> <p>1.4. Potencijalno optuženo lice - Fizičko lice protiv koga je pokrenut krivični postupak pred Specijalizovanim većima;</p> <p>1.5. Specijalizovana veća - Specijalizovana veća utvrđene Zakonom br. 05/L-053;</p> <p>1.6. Branilac - podrazumeva lice spisak specijalizovanih branilaca, kao što je utvrđeno Zakonom br. 05/L-053 i Pravilnika Specijalizovanih veća Kosova;</p> <p>1.7. Vlada - Vlada Republike Kosova;</p> <p>1.8. Ministarstvo – Ministarstvo pravde Republike Kosova;</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>1.9. Ministri - Ministri i Ministrisë së Drejtësisë së Republikës së Kosovës;</p> <p>1.10. Njësia - Njësia përkatëse përgjegjëse për koordinimin e procesit për mbrojtjen juridike dhe mbështetjen financiare të personave të akuzuar potencial në proceset gjyqësore pranë Dhomave të Specializuara, në kuadër të Ministrisë;</p> <p>1.11. Komisioni - organ përgjegjës për shqyrtimin dhe vendosjen e kërkesave, i themeluar me Vendim të Ministrit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Trajtimi i barabartë</p> <p>Personat e akuzuar potencial për krimet e pretenduara në proceset gjyqësore pranë Dhomave të Specializuara, të cilët paraqesin kërkesë për mbrojtje juridike sipas dispozitave të këtij Udhëzimi Administrativ, trajtohen në mënyrë të barabartë gjatë procedurave të përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ si dhe ndalohet çdo lloj diskriminimi ndaj tyre.</p>	<p>1.9. Minister – Minister of Justice of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.10. Unit – The respective unit within the Ministry, responsible for the coordination of the process of legal protection and financial support of potentially accused persons in trials before Specialist Chambers;</p> <p>1.11. Commission - body responsible for reviewing and deciding on requests, established by the decision of the Minister.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Equal Treatment</p> <p>Potentially accused persons of alleged crimes in trials before the Specialist Chambers who submit a request for legal protection under the provisions of this Administrative Instruction, are treated equally during the procedures set forth in this Administrative Instruction, and any kind of discrimination against them is prohibited.</p>	<p>1.9. Ministar - Ministar Ministarstva pravde Republike Kosova;</p> <p>1.10. Jedinica - Relevantna jedinica nadležna za koordinaciju procesa pravne zaštite i finansijske podrške potencijalno optuženih lica u sudskim postupcima pred Specijalizovanim većima, u okviru Ministarstva;</p> <p>1.11. Komisija - organ nadležan za razmatranje i odlučivanje o zahtevima, osnovan Odlukom ministra.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Jednak tretman</p> <p>Potencijalno optužena lica za navodne zločine u sudskim postupcima pred Specijalizovanim većima, koja podnesu zahtev za pravnu zaštitu u skladu sa odredbama ovog Administrativnog uputstva, tretiraju se jednako u postupcima definisanim ovim Administrativnim uputstvom, i svaka vrsta diskriminacije prema njima je zabranjena.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p style="text-align: center;">Neni 5 Mbrojtja juridike</p> <p>Qeveria përmes Ministrisë së Drejtësisë, siguron mbulimin e shpenzimeve për mbrojtjen juridike të personit të akuzuar potencial, në përputhje me kushtet dhe kriteret e parapara me Ligjin nr. 05/L-053, Ligjin nr. 05/L-054 dhe Rregulloret e Dhomave të Specializuara të Kosovës dhe fillon nga momenti i ngritjes së aktakuzës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Legal Protection</p> <p>The Government, through the Ministry of Justice, ensures the coverage of expenses for the legal protection of potentially accused person, in accordance with the requirements and criteria set forth in Law no. 05/L-053, Law no. 05/L-054 and the Regulations of Kosovo Specialist Chambers, and begins once the indictment is filed.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Pravna zaštita</p> <p>Vlada preko Ministarstva pravde obezbeđuje pokrivanje troškova pravne zaštite potencijalno optuženih lica, u skladu sa uslovima i kriterijumima predviđenim Zakonom br. 05/L-053, Zakon br. 05/L-054 i Poslovnika Specijalizovanih veća Kosova i počinje od trenutka podizanja optužnice.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Paraqitja e kërkesës për mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike</p> <p>1. Kërkesa për mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike mund të paraqitet nga personi i akuzuar potencial apo i autorizuari i tij.</p> <p>2. Pas pranimit të kërkesës, formohet lënda e cila regjistrohet sipas datës së pranimit në regjistër dhe merr numrin e vet.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Filing of the request for covering legal protection expenses</p> <p>1. The request for covering the expenses of legal protection can be filed by the potentially accused person or his authorized representative.</p> <p>2. Upon receiving the request, the case is created and registered in the register according to the date of receipt and takes its number.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Podnošenje zahteva za pokriće troškova pravne zaštite</p> <p>1. Zahtev za pokriće troškova odbrane može podneti potencijalno optuženo lice ili njegov punomoćnik.</p> <p>2. Nakon prihvatanja zahteva formira se predmet koji se upisuje prema datumu prijema u registar i dobija svoj broj.</p>

<p>3. Kërkesa për mbulimin e shpenzimeve i paraqet me shkrim Njësisë dhe së bashku me kërkesën duhet të dorëzohet edhe:</p> <p>3.1. autorizimi me shkrim;</p> <p>3.2.konfirmimi për emërimin për përfaqësim të personit të akuzuar potencial të lëshuar nga Dhomat e Specializuara;</p> <p>3.3. konfirmimi nëse i akuzuari potencial nuk ka të angazhuar mbrojtës sipas detyrës zyrtare;</p> <p>3.4. marrëveshja e nënshkruar nga mbrojtësi, personi i akuzuar dhe përfaqësuesi i njësisë përkatëse të Ministrisë së Drejtësisë, në të cilën palët pajtohen se kompensimi i shpenzimeve të mbrojtjes do të bëhet sipas procedurës dhe kushteve të përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ.</p>	<p>3. The request for covering the expenses shall be submitted to the Unit in writing and together with the request must also be submitted the following:</p> <p>3.1. written authorization;</p> <p>3.2. confirmation of the appointment for representation of the potentially accused person issued by the Specialist Chambers;</p> <p>3.3. confirmation whether the potentially accused person has no ex officio defense counsel, and;</p> <p>3.4. the agreement signed by the counsel, the accused person and the representative of the relevant unit of the Ministry of Justice, in which the parties agree that the compensation of protection expenses will be made according to the procedure and conditions defined in this Administrative Instruction.</p>	<p>3. Zahtev za pokriće troškova podnosi se u pisanoj formi Jedinici a uz zahtev se takođe mora podneti:</p> <p>3.1. pismeno ovlašćenje;</p> <p>3.2.potvrda o imenovanju za zastupanje potencijalnog optuženog lica izdata od strane Specijalizovanih veća;</p> <p>3.3. potvrda ukoliko potencijalno optuženi nema angažovanog branioca po službenoj dužnosti;</p> <p>3.4.sporazum potpisan od strane branioca, optuženog i predstavnika nadležne jedinice Ministarstva pravde, kojim su strane saglasne da će se naknada troškova odbrane izvršiti po postupku i uslovima utvrđenim ovim Administrativnim uputstvom.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p style="text-align: center;">Forma e kërkesës për mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike</p> <p>Kërkesa për mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike paraqitet sipas formës së bashkëngjitur në Shtojcën nr. 2 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p> <p style="text-align: center;">Form of request for covering legal protection expenses</p> <p>The request for covering the expenses of legal protection is filed in the form attached as Annex 2 to this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;">Član 7</p> <p style="text-align: center;">Forma zahteva za pokriće troškova pravne zaštite</p> <p>Zahtev za pokriće troškova pravne zaštite podnosi se prema formi u prilogu br. 2 ovog Administrativnog uputstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p style="text-align: center;">Shqyrtimi i kërkesës për mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike</p> <p>1. Pas pranimit të kërkesës, Njësia verifikon nëse kërkesa është paraqitur sipas kriterëve të përcaktuara më këtë Udhëzim Administrativ dhe të njëjtën i'a dërgon Komisionit.</p> <p>2. Nëse kërkesa është jo e plotë, Njësia do të thërras paraqitësin e kërkesës që në afat prej tre (3) ditësh ta plotësoj kërkesën në pajtim me nenin shtatë (7) të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>3. Komisioni në afat prej dhjetë (10) ditë pune vendos për pranueshmërinë e kërkesës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 8</p> <p style="text-align: center;">Examination of the request for covering the legal protection expenses</p> <p>1. Upon receiving the request, the Unit verifies whether the request has been filed according to the criteria set out in this Administrative Instruction and sends it to the Commission.</p> <p>2. If the request is incomplete, the Unit shall call the applicant to complete the request within three (3) days in accordance with Article seven (7) of this Administrative Instruction.</p> <p>3. The Commission, within ten (10) working days, decides on the admissibility of the request.</p>	<p style="text-align: center;">Član 8</p> <p style="text-align: center;">Razmatranje zahteva za pokriće troškova pravne zaštite</p> <p>1. Nakon prijema zahteva, Jedinica proverava da li je zahtev podnet prema kriterijumima definisanim ovim Administrativnim uputstvom i istog šalje Komisiji.</p> <p>2. Ako je zahtev nekompletan, Jedinica će pozvati podnosioca zahteva da dopuni zahtev u roku od tri (3) dana u skladu sa članom sedam (7) ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>3. Komisija u roku od deset (10) radnih dana odlučuje o prihvatljivosti zahteva.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 9 Pagesa e shpenzimeve të mbrojtjes juridike</p> <p>1. Mbrojtësi i angazhuar nga personi i autorizuar, pas dorëzimit të kërkesës të përcaktuar në nenin 6 të këtij Udhëzimi, i dorëzon Njesisë faturën e shpenzimeve mujore për mbrojtjen juridike të ofruar.</p> <p>2. Fatura e shpenzimeve mujore për mbrojtje juridike dorëzohet jo më vonë se dita e fundit e muajit pasues.</p> <p>3. Fatura e dorëzuar pas afatit të paraparë në paragrafin 2 të këtij neni nuk do të pranohet përveç rasteve të arsyeshme të dëshmuara.</p> <p>4. Kompensimi sipas faturës së shpenzimeve bëhet përmes llogarisë bankare të mbrojtësit të angazhuar.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Payment of legal protection expenses</p> <p>1. The Counsel engaged by the authorized person, upon the submission of the request specified in Article 6 of this Instruction, submits to the Unit the invoice of monthly expenses for the legal protection provided.</p> <p>2. The invoice of monthly expenses for legal protection is submitted no later than the last day of the following month.</p> <p>3. The invoice submitted after the deadline provided for in paragraph 2 of this Article shall not be accepted, except for reasonably justified cases.</p> <p>4. Compensation according to the invoice is made via the bank account of the engaged counsel.</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Plaćanje troškova pravne zaštite</p> <p>1. Branilac angažovan od strane ovlašćenog lica, nakon podnošenja zahteva iz člana 6. ovog uputstva, dostavlja Jedinici račun za mesečne troškove za pruženu pravnu zaštitu.</p> <p>2. Faktura mesečnih troškova za pravnu zaštitu podnosi se najkasnije poslednjeg dana narednog meseca.</p> <p>3. Dostavljena faktura nakon roka predviđenog iz stava 2. ovog člana neće biti prihvaćena osim u razumno dokazanim slučajevima.</p> <p>4. Naknada po fakturi vrši se preko žiro računa angažovanog branioca.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Përmbajtja e faturës</p> <p>1. Fatura e shpenzimeve mujore për mbrojtje juridike, përfshinë të dhënat për</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 Content of invoice</p> <p>1. The invoice of monthly expenses for legal protection includes information on every</p>	<p style="text-align: center;">Član 10 Sadržaj fakture</p> <p>1. Faktura mesečnih troškova pravne zaštite obuhvata podatke za svaku</p>

<p>çdo veprim të ndërmarrë për mbrojtje juridike në secilën ditë si dhe orët përkatëse.</p> <p>2. Të dhënat e paraqitura në përshkrimin e punëve të kryera përfshijnë, por nuk kufizohen në:</p> <p>2.1.Llojet e dokumenteve të shqyrtuara, hulumtuara, analizuara;</p> <p>2.2.Numri i përafërt i faqeve të dokumenteve që janë shqyrtuar, hulumtuar, analizuar;</p> <p>2.3. Tema apo natyra e përgjithshme e dokumentit/materialit të hartuar;</p> <p>2.4.Informacione të përgjithshme rreth temave apo natyrës së takimeve dhe korrespondencave, përjashtimisht atyre me personin e akuzuar.</p> <p>3. Çdo faturë e shpenzimeve mujore për mbrojtje juridike nënshkruhet nga mbrojtësi i angazhuar si dhe konfirmohen nga i akuzuari potencial apo i autorizuari i tij.</p>	<p>action taken for legal protection on each day, as well as the respective hours.</p> <p>2. The information presented in the description of work carried out includes but is not limited to:</p> <p>2.1. Types of documents reviewed, researched, analyzed;</p> <p>2.2. Approximate number of document pages that have been reviewed, researched, analyzed;</p> <p>2.3. General topic or nature of the drafted document/material;</p> <p>2.4. General information on the topics or nature of meetings and correspondence, except those with the accused person.</p> <p>3. Each invoice of monthly expenses for legal protection is signed by the engaged counsel and confirmed by the potentially accused person or his authorized representative.</p>	<p>preduzetu radnju za pravnu zaštitu svakog dana kao i odgovarajućih satova.</p> <p>2. Podaci prikazani u opisu izvedenih radova obuhvataju, ali se ne ograničavaju na:</p> <p>2.1.Vrste razmatranih, istraženih, analiziranih dokumenata;</p> <p>2.2.Približan broj stranica dokumenata koji su razmatrani, istraženi, analizirani;</p> <p>2.3.Tema ili opšta priroda izrađenog dokumenta/materijala;</p> <p>2.4.Opšte informacije o temama ili prirodi sastanaka i prepiske, osim onih sa optuženim.</p> <p>3. Svaku fakturu za mesečne troškove pravne zaštite potpisuje angažovani branilac i potvrđuje potencijalni optuženi ili njegov ovlašćeni zastupnik.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p align="center">Neni 11 Shqyrtimi i faturës së shpenzimeve mujore për mbrojtje juridike</p>	<p align="center">Article 11 Review of invoice of monthly expenses for legal protection</p>	<p align="center">Član 11 Pregled faktura mesečnih troškova za pravnu zaštitu</p>
<p>1. Pas pranimit të faturës, Njësia verifikon nëse shpenzimet mujore për mbrojtje juridike të pasqyruara në faturë janë në përputhje me shpenzimet mujore për mbrojtje juridike të aprovuara sipas kërkesës të përcaktuar në marrëveshje.</p> <p>2. Në raste të veçanta, kur për shkaqe objektive, kërkesa e paraqitur nga mbrojtësi i angazhuar e tejkalon shumën e përcaktuar në marrëveshje, Njësia i propozon Komisionit, shqyrtimin e saj. Propozimi përmban arsyetimin me shkrim.</p> <p>3. Komisioni shqyrton rrethanat që kanë çuar në tejkalim të tarifave të përcaktuara me këtë Udhëzim Administrativ dhe varësisht nga arsyetimi, e aprovon apo refuzon të njëjtën.</p>	<p>1. Upon receiving the invoice, the Unit verifies whether the monthly expenses for legal protection reflected in the invoice correspond to the monthly expenses for legal protection approved according to the request specified in the agreement.</p> <p>2. In special cases, when due to objective reasons, the request filed by the engaged defense counsel exceeds the amount specified in the agreement, the Unit proposes its review to the Commission. The proposal shall contain a written reasoning.</p> <p>3. The Commission examines the circumstances that have led to exceeding the fees set out in this Administrative Instruction and shall, depending on the reasoning, approve or reject it.</p>	<p>1. Nakon prijema fakture, Jedinica proverava da li su mesečni troškovi pravne zaštite iskazani u fakturi u skladu sa mesečnim troškovima za pravnu zaštitu odobrenim prema zahtevu definisanom u sporazumu.</p> <p>2. U posebnim slučajevima, kada iz objektivnih razloga, zahtev angažovanog branioca prelazi iznos definisan sporazumom. Jedinica predlaže svoj pregled Komisiji. Predlog sadrži pismeno obrazloženje.</p> <p>3. Komisija ispituje okolnosti koje su dovele do prekoračenja tarifa utvrđenih ovim Administrativnim uputstvom i, u zavisnosti od obrazloženja, odobrava ili odbija to.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 12 Veprimet e mbrojtjes për të cilat paguhet kompensimi</p> <p>Mbrojtësi i autorizuar dhe ekipi i tij kompensohet për orë pune sipas Shtojcës 1 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Counsel actions to be compensated</p> <p>The authorized counsel and his team are compensated for working hours according to Annex 1 of this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;">Član 12 Radnje odbrane za koje se plaća naknada</p> <p>Ovlašćeni branilac i njegov tim dobijaju nadoknadu za radno vreme prema Prilogu 1 ovog Administrativnog uputstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13 Njësia</p> <p>1. Njësia, e cila vepron në kuadër të Ministrisë, është përgjegjëse për koordinimin e procedurave për mbështetje financiare sipas këtij Udhëzimi Administrativ për personat e akuzuar potencial të cilët akuzohen pranë Dhomave të Specializuara, sipas detyrave dhe përgjegjësi të përcaktuara në Ligjin nr. 05/L-054, aktet nënligjore për zbatimin e këtij Ligji si dhe me rregulloren përkatëse për organizimin dhe strukturimin e saj.</p> <p>2. Qeveria përkrah Njësinë dhe siguron mbështetjen administrative, financiare dhe me resurse të duhura njerëzore kurdo që paraqitet nevoja gjatë zbatimit të</p>	<p style="text-align: center;">Article 13 Unit</p> <p>1. The Unit, which functions within the Ministry, shall be responsible for coordinating the financial support procedures under this Administrative Instruction for potentially accused persons before the Specialist Chambers, according to the duties and responsibilities stipulated by Law no. 05/L-054, the sub-legal acts for the implementation of this Law, and the respective Regulation for its organization and structure.</p> <p>2. The Government supports the Unit and provides administrative, financial and human resources support, as needed, in the implementation of the competences and</p>	<p style="text-align: center;">Član 13 Jedinica</p> <p>1. Jedinica, koja deluje u okviru Ministarstva, odgovorna je za koordinaciju procedura za finansijsku podršku prema ovom Administrativnom uputstvu za potencijalno optuženih lica koja su optužena pred Specijalizovanim većima, u skladu sa dužnostima i odgovornostima definisanim Zakonom br. 05/L-054, podzakonskim aktima za sprovođenje ovog zakona kao i relevantnim pravilnikom o njegovoj organizaciji i strukturiranju.</p> <p>2. Vlada podržava Jedinicu i pruža administrativnu, finansijsku i odgovarajuću kadrovsku podršku kad god se za to ukaže potreba tokom sprovođenja</p>

<p>kompetencave dhe përgjegjësi që i janë njohur kësaj Njësie me Ligjin nr. 05/L-054 dhe aktet nënligjore, pa pasur nevojë të ndryshohet dhe plotësohet Rregullorja për Organizim të Brendshëm të Ministrisë së Drejtësisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Komisioni për shqyrtim dhe vendosje për kërkesat</p> <p>1. Komisioni i shqyrton dhe vendos kërkesat për mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike në pajtim me dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>2. Komisionin e emëron Ministri dhe përbëhet nga:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. Sekretari i Përgjithshëm i Ministrisë, kryesues;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. Avokati i Përgjithshëm Shtetëror; anëtar;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. Drejtori i Departamentit Ligjor të Ministrisë, anëtar;</p>	<p>responsibilities recognized to this Unit by Law no. 05/L-054 and sub-legal acts, without having to amend and supplement the Regulation on Internal Organization of the Ministry of Justice.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Commission for reviewing and deciding on requests</p> <p>1. The Commission shall examine and decide on the requests for covering the expenses for legal protection in accordance with the provisions of this Administrative Instruction.</p> <p>2. The Commission shall be appointed by the Minister and shall consist of:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. Secretary General of the Ministry, Chair;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. State Advocate General; member;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. Director of the Legal Department of the Ministry, member;</p>	<p>ovlašćenja i odgovornosti koje su ovoj Jedinici priznate Zakonom br. 05/L-054 i podzakonskim aktima, bez potrebe za izmenama i dopunama Uredbe o unutrašnjoj organizaciji Ministarstva pravde.</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Komisija za razmatranje i odlučivanje o zahtevima</p> <p>1. Komisija razmatra i odlučuje o zahtevima za pokriće troškova pravne zaštite u skladu sa odredbama ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>2. Komisiju imenuje ministar i čine je:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. Generalni sekretar Ministarstva, predsedavajući;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. Glavni državni pravobranilac; član;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. Direktor Pravnog departmana Ministarstva, član;</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>2.4. Zyrtari Kryesor Financiar i Ministrisë, anëtar, si dhe</p> <p>2.5. Udhëheqësi i Njësisë, anëtar.</p> <p>3. Kryesuesi i Komisionit sigurohet që vendimet në Komision të merren me konsensus, në rast të pamundësisë së konsensusit, vendimet merren me shumicë votash. Udhëheqësi i Njësisë është njëkohësisht edhe përgjegjës për prezantimin e kërkesave para Komisionit.</p> <p>4. Njësia ofron mbështetjen e nevojshme administrative dhe teknike për Komisionin.</p>	<p>2.4. Chief Financial Officer of the Ministry, member, and</p> <p>2.5. Head of Unit, member.</p> <p>3. The Chair of the Commission shall ensure that decisions in the Commission are taken by consensus. In case of failure to reach a consensus, decisions shall be taken by a majority of votes. The Head of the Unit is also responsible for presenting requests before the Commission.</p> <p>4. The Unit shall provide the necessary administrative and technical support to the Commission.</p>	<p>2.4. Glavni finansijski službenik Ministarstva, član, kao i</p> <p>2.5. Rukovodilac jedinice, član.</p> <p>3. Predsednik Komisije obezbeđuje se da se odluke u Komisiji donose konsenzusom, a u slučaju nemogućnosti konsenzusa odluke se donose većinom glasova. Rukovodilac Jedinice je takođe odgovoran za predstavljanje zahteva pred Komisijom.</p> <p>4. Jedinica pruža neophodnu administrativnu i tehničku podršku Komisiji.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 15 E drejta për ankesë</p> <p>1. Kundër vendimit të Komisionit, mbrojtësi i angazhuar ka të drejtë ankese në afat prej tri (3) ditëve nga pranimi i vendimit për refuzim të kërkesës për mbulim të shpenzimeve të mbrojtjes juridike.</p> <p>2. Ankesa nga paragrafi 1 i këtij neni i paraqitet Ministrit. Ministri shqyrton dhe</p>	<p style="text-align: center;">Article 15 The right to appeal</p> <p>1. Against the decision of the Commission, the engaged defense counsel within three (3) days from the receipt of the decision has the right to file an appeal for the rejection of the request to cover the expenses for legal protection.</p> <p>2. The appeal from paragraph 1 of this Article is submitted to the Minister. The</p>	<p style="text-align: center;">Član 15 Pravo na žalbu</p> <p>1. Protiv rešenja Komisije angazovani branilac ima pravo žalbe u roku od tri (3) dana od dana prijema odluke o odbijanju zahteva za pokriće troškova pravne zaštite.</p> <p>2. Žalba iz stava 1. ovog člana podnosi se ministru. Ministar razmatra i odlučuje o</p>

<p>vendos për ankesën në afat prej dhjetë (10) ditëve nga dita e pranimit.</p> <p>3. Kundër Vendimit të Ministrit nga paragrafi 2 i këtij neni mund të ngritet konflikt administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 16 Trajtimi i materialeve lidhur me mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike</p> <p>Dokumentacioni për mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike si dhe çështjet tjera që ndërlidhen me mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike trajtohen në pajtim me legjislacionin në fuqi për klasifikimin e informacioneve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 17 Buxheti</p> <p>Qeveria siguron mjetet e caktuara për mbrojtjen juridike të përcaktuar me këtë Udhëzim Administrativ dhe bashkëpunon me Kuvendin në pajtim me Nenin 6 të Ligjit nr. 05/L-054 dhe legjislacionin përkatës për hartimin e projekt – buxhetit.</p>	<p>Minister reviews and decides on the appeal within ten (10) days from the day of its receipt.</p> <p>3. An administrative dispute may be initiated against the Minister’s Decision from paragraph 2 of this Article.</p> <p style="text-align: center;">Article 16 Handling of materials related to covering the expenses for legal protection</p> <p>The documentation for covering the expenses for legal protection as well as other issues related to the coverage of the expenses for legal protection are treated in accordance with the legislation in force on information classification.</p> <p style="text-align: center;">Article 17 Budget</p> <p>The Government provides the means for legal protection provided by this Administrative Instruction, and cooperates with the Assembly in accordance with Article 6 of Law no. 05/L-054 and the</p>	<p>žalbi u roku od deset (10) dana od dana prijema.</p> <p>3. Protiv odluke ministra iz stava 2. ovog člana može se pokrenuti upravni spor.</p> <p style="text-align: center;">Član 16 Postupanje s materijalima koji se odnose na pokriće troškova pravne zaštite</p> <p>Sa dokumentacijom za pokriće troškova pravne zaštite, kao i druga pitanja koja se odnose na pokriće troškova pravne zaštite, postupa se u skladu sa važećim zakonima o klasifikaciji podataka.</p> <p style="text-align: center;">Član 17 Budžet</p> <p>Vlada obezbeđuje sredstva za pravnu zaštitu definisana ovim Administrativnim uputstvom i saraduje sa Skupštinom u skladu sa članom 6. Zakona br. 05/L-054 i relevantnog zakonodavstva za izradu projekta – budžeta.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p style="text-align: center;">Neni 18 Mbështetja dhe bashkëpunimi</p> <p>Të gjitha njësitë e Ministrisë janë të obliguara t'i ofrojnë asistencë Njesisë, atëherë kur paraqitet nevoja, për realizimin e mandatit të saj.</p> <p style="text-align: center;">Neni 19 Zbatimi i marrëveshjeve ekzistuese</p> <p>Nëse në ditën e hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ ekziston marrëveshje valide për mbulimin e shpenzimeve në mes të palëve të autorizuara me dispozitat përkatëse në fuqi, e njëjta do të rishikohet brenda afatit prej tridhjetë (30) ditësh dhe për këtë do të njoftohen palët.</p> <p style="text-align: center;">Neni 20 Shtojcat</p> <p>1. Pjesë e këtij Udhëzimi Administrativ janë shtojcat si në vijim:</p>	<p>relevant legislation for drafting the draft budget.</p> <p style="text-align: center;">Article 18 Support and cooperation</p> <p>All Ministry units are obligated to provide assistance to the Unit in fulfilling its mandate, if needed.</p> <p style="text-align: center;">Article 19 Implementation of existing agreements</p> <p>In the event that on the day of entry into force of this Administrative Instruction there is a valid agreement for covering the expenses between the parties authorized with the relevant applicable provisions, such agreement shall be reviewed within a period of thirty (30) days and the parties shall be notified thereof.</p> <p style="text-align: center;">Article 20 Annexes</p> <p>1. The following annexes are part of this Administrative Instruction:</p>	<p style="text-align: center;">Član 18 Podrška i saradnja</p> <p>Sve jedinice Ministarstva dužne su da pruže pomoć Jedinici, kada se za to ukaže potreba, za realizaciju njenog mandata.</p> <p style="text-align: center;">Član 19 Implementacija postojećih sporazuma</p> <p>“Ukoliko na dan stupanja na snagu ovog Administrativnog uputstva postoji važeći sporazum o pokriću troškova između ovlašćenih strana prema relevantnim odredbama na snazi, isti će biti pregledan u roku od trideset (30) dana i stranke će o tome biti obavestene.”</p> <p style="text-align: center;">Član 20 Prilozi</p> <p>1. Deo ovog administrativnog uputstva su sledeći prilozi:</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>1.1. Shtojca nr. 1: Mënyra e pagesës së avokatëve.</p> <p>1.2. Shtojca nr.2: Kërkesë për mbulimin e shpenzimeve të mbrojtjes juridike;</p> <p>1.3.Shtojca nr.3: Marrëveshja për përfaqësim.</p> <p style="text-align: center;">Neni 21 Shfuqizimi</p> <p>1.Me këtë Udhëzim Administrativ shfuqizohen:</p> <p>1.1. Udhëzimi Administrativ MD - Nr. 02/2020 për mbrojtjen juridike të personave të akuzuar potencial për krimet e pretenduara në proceset gjyqësore pranë dhomave të specializuara;</p> <p>1.2.Udhëzimi Administrativ MD-nr.07/2020 për plotësimin dhe ndryshimin e Udhëzimit Administrativ MD - Nr. 02/2020 për mbrojtjen juridike të personave të akuzuar potencial për krimet e pretenduara në</p>	<p>1.1. Annex no. 1: Manner of payment of counsels.</p> <p>1.2. Annex no.2: Application form on covering the expenses for legal protection;</p> <p>1.3. Annex no.3: Agreement on representation.</p> <p style="text-align: center;">Article 21 Repeal</p> <p>1. With this Administrative Instruction, the following are repealed:</p> <p>1.1. Administrative Instruction MoJ - No. 02/2020 on legal protection of persons potentially accused of alleged crimes in trials before the specialist chambers;</p> <p>1.2.Administrative Instruction MoJ-No. 07/2020 on Amending and Supplementing the Administrative Instruction MoJ - No. 02/2020 on the legal protection of persons potentially</p>	<p>1.1. Prilog br.1: Način plaćanja advokata.</p> <p>1.2. Prilog br.2: Zahtev za pokrivanje troškova pravne zaštite;</p> <p>1.3. Prilog br.3: Ugovor o zastupanju.</p> <p style="text-align: center;">Član 21 Ukidanje</p> <p>1.Ovim administrativnim uputstvom ukidaju se:</p> <p>1.1. Administrativno uputstvo MP - Br. 02/2020 za pravnu zaštitu potencijalno optuženih lica za navodne zločine u sudskim postupcima pred specijalizovanim većima;</p> <p>1.2.Administrativno uputstvo MP-br.07/2020 za dopunu i izmenu Administrativnog uputstva MP-br. 02/2020 za pravnu zaštitu potencijalno optuženih lica za navodne zločine u</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>proceset gjyqësore pranë dhomave të specializuara;</p> <p>1.3. Udhëzimi Administrativ MD - nr. 01/2021 për ndryshimin dhe plotësimin e Udhëzimit Administrativ MD-nr.02/2020 për mbrojtjen juridike të personave të akuzuar potencial për krimet e pretenduara në proceset gjyqësore pranë dhomave të specializuara, i ndryshuar dhe plotësuar me Udhëzimin Administrativ MD-nr.07/2020.</p> <p style="text-align: center;">Neni 22 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare.</p> <p style="text-align: center;">Albulena Haxhiu _____ Ministre e Drejtësisë</p> <p style="text-align: center;">___/___2022</p>	<p>accused of alleged crimes in trials before the specialist chambers;</p> <p>1.3. Administrative Instruction MoJ - No. 01/2021 on Amending and Supplementing the Administrative Instruction MoJ - No. 02/2020 on the legal protection of persons potentially accused of alleged crimes in trials before the specialist chambers, amended and supplemented with the Administrative Instruction MoJ - No. 07/ 2020.</p> <p style="text-align: center;">Article 22 Entry into Force</p> <p>This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette.</p> <p style="text-align: center;">Albulena Haxhiu _____ Minister of Justice</p> <p style="text-align: center;">___/___2022</p>	<p>sudskim postupcima pred specijalizovanim većima;</p> <p>1.3. Administrativno uputstvo MP - br. 01/2021 za izmenu i dopunu Administrativnog uputstva MP-br.02/2020 za pravnu zaštitu potencijalno okrivljenih lica za navodne zločine u sudskim postupcima pred specijalizovanim većima, izmenjeno i dopunjeno Administrativnim uputstvom MP-br.07/ 2020.</p> <p style="text-align: center;">Član 22 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana objavljivanja u Službenom listu.</p> <p style="text-align: center;">Albulena Haxhiu _____ Ministarka pravde</p> <p style="text-align: center;">___/___2022</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Shtojca 1: MËNYRA E PAGESËS SË AVOKATËVE

Mënyra e pagesës të tarifave të avokatëve sipas fazave të procedurës janë përcaktuar në bazë të praktikave të vendeve të shteteve nga vijnë avokatët dhe tarifave të përcaktuara sipas Udhëzimit Administrativ të Dhomave të Specializuara. Këto tarifa janë të zbatueshme për të gjithë avokatët të cilët bëjnë kërkesë për kompensim pranë Divizionit për Mbrojtje Juridike dhe Mbështetje Financiare të Personave të Akuzuar Potencial në Proceset Gjyqësore pranë Dhomave të Specializuara.

Sistemi i pagesave duhet të kontribuojë në ruajtjen e një ekuilibri midis burimeve dhe mjeteve të akuzuarit në këtë rast shtetit të Kosovës dhe atyre të prokurorisë.

Sistemi i pagesave i shpërndan burimet në bazë të kërkesave të rastit dhe jo në bazë të kërkesave subjektive dhe është një sistem i strukturuar dhe funksionon në mënyre të tillë që të përputhet me kërkesat e mbikëqyrjes dhe auditimit buxhetor në menaxhimin e fondeve publike pa ndërhyrë në konfidencialitetin e punës së ndërmarrë të avokatit ose anëtareve të ekipit ligjor.

Po ashtu, sistemi i pagesave duhet të ofrojë mekanizma mjaft fleksibil për t'u përshtatur situatave kur ato lindin në mënyrë që të parandalojnë interesat e administrimit të duhur të drejtësisë.

Në çdo sistem gjyqësor, ekziston edhe parimi i ekonomizimit, që do të thotë se në bazë të ligjeve dhe rregulloreve të Gjykatës, duhet që të mbulohen vetëm shpenzimet/kostot që janë në mënyrë të arsyeshme të nevojshme për një efikasitet të përfaqësimit ligjor.

Në tabelën e mëposhtme është specifikuar mënyra e pagesës sipas kompleksitetit të rastit për muaj.

Tabela n.1

Përcaktimi i kompleksiteti të rastit	Faza e procedurës paraprake	Faza e gjykimit	Shkalla e dytë	Shkalla e tretë
Kompleksiteti i nivelit 1	30,000.00	50,000.00	20,000.00	20,000.00

Kompleksiteti i nivelit 2	55,000.00	75,000.00	40,000.00	40,000.00
Kompleksiteti i nivelit 3	70,000.00	90,000.00	60,000.00	60,000.00
Kompleksiteti i nivelit 4	95,000.00	110,000.00	80,000.00	80,000.00

Niveli i kompleksitetit përfshinë veprat penale të parapara në nenin 13,14 dhe nenin 15 të Ligjit nr.05/L-053 për Dhomat e Specializuara dhe Zyrën e Prokurorit të Specializuar dhe ndahen si në vijim:

Kompleksiteti i nivelit 1 - E lehtë

Kompleksiteti i nivelit 2 – Standarde

Kompleksiteti i nivelit 3 – E vështirë

Kompleksiteti i nivelit 4 – Shume e vështirë.

Kompleksiteti i nivelit të lëndës përcaktohet në bazë të inicimit të rastit nga Zyra e Prokurorit të Specializuar pranë Dhomave të Specializuar, si dhe duke pasur parasysh këta faktorë të përgjithshëm:

- Numri dhe natyra e akuzave në aktakuzë;
- Pozita e pretenduar e të dyshuarit ose të akuzuarit në hierarkinë politike ose ushtarake;
- Shtrirja gjeografike dhe kohore e çështjes;
- Numri dhe lloji i dëshmitarëve dhe dokumenteve të çështjes;
- Numri i viktimave ose grupeve të viktimave që pritet të marrin pjesë në proces;
- Kompleksiteti i argumenteve ligjore dhe faktike të çështjes;
- Nëse çështja ngre aspekte të reja;

Ndërsa, në fazën e apelit në shkallë të dytë dhe fazën e apelit në shkallë të tretë, merren parasysh edhe këta faktor shtesë:

- Gjatësia dhe kompleksiteti i vendimit të gjyqimit që apeloher,
- Nëse ka apel nga pala tjetër;
- Numri dhe natyra e pikave të pritshme të apelit;
- Dënimi i dhënë;
- Fushëveprimi i kërkesave të pritshme për prova shtesë;

- Numri dhe lloji i dokumenteve në veçanti i dokumenteve të reja përkatëse.

Përbërja e ekipit mbrojtës sipas nivelit të kompleksitetit të çështjes:

Kompleksiteti i nivelit 1 – faza e procedurës paraprake, faza e gjykimit, faza e apelit: 1 mbrojtës, 1 bashkëmbrojtës, 2 ndihmës juridik dhe 1 ndihmës administrative i ekipit, si dhe shpenzimet e tjera.

Kompleksiteti i nivelit 2 – faza e procedurës paraprake, faza e gjykimit, faza e apelit: 1 mbrojtës, 2 bashkëmbrojtës, 3 ndihmës juridik dhe 2 ndihmës administrative i ekipit, si dhe shpenzimet e tjera.

Kompleksiteti i nivelit 3 – faza e procedurës paraprake, faza e gjykimit, faza e apelit: 1 mbrojtës, 2 bashkëmbrojtës, 4 ndihmës juridik dhe 2 ndihmës administrative i ekipit, si dhe shpenzimet e tjera.

Kompleksiteti i nivelit 4 – faza e procedurës paraprake, faza e gjykimit, faza e apelit: 1 mbrojtës, 2 bashkëmbrojtës, 5 ndihmës juridik dhe 4 ndihmës administrative i ekipit, si dhe shpenzimet e tjera.

FAZA E PROCEDURËS PARAPRAKE

Tabela e pagesave të ekipit mbrojtës sipas orëve të punës - 120 orë në muaj.

FAZA E PROCEDURËS PARAPRAKE					
Kompleksiteti 1					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
100x120=12,000.00	60x120=7,200.00	40x120=4,800.00	30x120=3,600.00	2,400.00	30,000.00
Kompleksiteti 2					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
180x120=21,600.00	110x120=13,200.00	85x120=10,200.00	65x120=7,800.00	2,200.00	55,000.00
Kompleksiteti 3					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
260x120=31,200.00	140x120=16,800.00	90x120=10,800.00	70x120=8,400.00	2,800.00	70,000.00

Kompleksiteti 4					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
340x120=40,800.00	170x120=20,400.00	130x120=15,600.00	100x120=12,000.00	6,200.00	95,000.00

FAZA E GJYKIMIT

Tabela e pagesave të ekipit mbrojtës sipas orëve të punës - 120 orë në muaj.

FAZA E GJYKIMIT					
Kompleksiteti 1					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
170x120=20,400.00	100x120=12,000.00	70x120=8,400.00	60x120=7,200.00	2,000.00	50,000.00
Kompleksiteti 2					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
240x120=28,800.00	130x120=15,600.00	100x120=12,000.00	80x120=9,600.00	9,000.00	75,000.00
Kompleksiteti 3					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
300x120=36,000.00	150x120=18,000.00	120x120=14,400.00	100x120=12,000.00	9,600.00	90,000.00
Kompleksiteti 4					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali

400x120=48,000.00	180x120=21,600.00 0	140x120=16,800.00	120x120=14,400.00	9,200.00	110,000.00
-------------------	------------------------	-------------------	-------------------	----------	------------

FAZA E APELIMIT

Tabela e pagesave të ekipit mbrojtës sipas orëve të punës - 100 orë në muaj.

FAZA E APELIMIT					
Kompleksiteti 1					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
90x100=9,000.00	50x100=5,000.00	30x100=3,000.00	20x100=2,000.00	1,000.00	20,000.00
Kompleksiteti 2					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
180x100=18,000.00	90x100=9,000.00	60x100=6,000.00	40x100=4,000.00	3,000.00	40,000.00
Kompleksiteti 3					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
260x100=26,000.00	110x100=11,000.00	85x100=8,500.00	65x100=6,500.00	8,000.00	60,000.00
Kompleksiteti 4					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
340x100=34,000.00	160x100=16,000.00 0	110x100=11,000.00	95x100=9,500.00	9,500.00	80,000.00

SHKALLA E TRETË

Tabela e pagesave të ekipit mbrojtës sipas orëve të punës - 100 orë në muaj.

SHKALLA E TRETË					
Kompleksiteti 1					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
90x100=9,000.00	50x100=5,000.00	30x100=3,000.00	20x100=2,000.00	1,000.00	20,000.00
Kompleksiteti 2					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
180x100=18,000.00	90x100=9,000.00	60x100=6,000.00	40x100=4,000.00	3,000.00	40,000.00
Kompleksiteti 3					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
260x100=26,000.00	110x100=11,000.00	85x100=8,500.00	65x100=6,500.00	8,000.00	60,000.00
Kompleksiteti 4					
Avokati Mbrojtës	Bashkëmbrojtësi	Ndihmësi Juridik	Ndihmësi Administrativ	Shpenzimet tjera	Totali
340x100=34,000.00	160x100=16,000.00	110x100=11,000.00	95x100=9,500.00	9,500.00	80,000.00

Annex no.1: MANNER OF PAYMENT OF COUNSELS

Manner of payment of lawyers' fees according to the stages of the proceedings are determined based on the practices of the countries where the lawyers come from and the fees determined according to the Administrative Instruction of the Specialist Chambers. These fees are applicable to all lawyers who apply for compensation to the Division for Legal Protection and Financial Support of Potentially Accused Persons in Trials before the Specialist Chambers.

The payment system should contribute to maintaining a balance between the resources and means of the accused (in this case the state of Kosovo) and those of the prosecution.

The payment system allocates resources on the basis of the requirements of the case and not on the basis of subjective requirements, it is a structured system and operates in such a way as to comply with the requirements of budget supervision and audit in the management of public funds without interfering with the confidentiality of the work undertaken by the lawyer or members of the legal team.

In addition, the payment system must offer sufficiently flexible mechanisms to adapt to situations when they arise in a way that prevents the interests of the proper administration of justice.

In every judicial system, there is also the principle of economization, which means that based on the laws and regulations of the Court, only expenses that are reasonably necessary for an efficient legal representation should be covered.

The table below specifies the payment method according to the complexity of the case per month.

Table no. 1

Determination of case complexity	Pre-trial stage	Trial stage	Second instance	Third instance
Complexity level 1	30,000.00	50,000.00	20,000.00	20,000.00
Complexity level 2	55,000.00	75,000.00	40,000.00	40,000.00
Complexity level 3	70,000.00	90,000.00	60,000.00	60,000.00
Complexity level 4	95,000.00	110,000.00	80,000.00	80,000.00

The level of complexity includes the criminal offenses provided in Article 13, 14 and Article 15 of Law No. 05/L-053 on Specialized Chambers and the Specialized Prosecutor's Office and are divided as follows:

Complexity level 1 – Easy

Complexity level 2 – Standard

Complexity level 3 – Difficult

Complexity level 4 – Very difficult.

The complexity level of the case is determined based on the initiation of the case by the Specialist Prosecutor's Office before the Specialist Chambers, as well as by taking into account the following general factors:

- Number and nature of charges in the indictment;
- The alleged position of the suspect or the accused in the political or military hierarchy;
- Geographical and temporal scope of the case;
- Number and type of witnesses and documents of the case;
- Number of victims or groups of victims expected to participate in the process;
- Complexity of legal and factual arguments of the case;
- Whether the case raises new aspects;

Whereas in the second instance appeal stage and the third instance appeal stage, the following additional factors are also taken into account:

- Length and complexity of the judgment being appealed,

- Whether there is an appeal from the other party;
- Number and nature of expected items of appeal;
- The sentence imposed;
- Scope of expected requests for additional evidence;
- Number and type of documents, in particular new relevant documents.

The composition of the defense team according to the complexity level of the case:

Complexity level 1 – pre-trial stage, trial stage, appeal stage: 1 counsel, 1 co-counsel, 2 legal assistants and 1 team administrative assistant, as well as other expenses.

Complexity level 2 – pre-trial stage, trial stage, appeal stage: 1 defense counsel, 2 co-counsels, 3 legal assistants and 2 team administrative assistants, as well as other expenses.

Complexity level 3 – pre-trial stage, trial stage, appeal stage: 1 counsel, 2 co-counsels, 4 legal assistants and 2 team administrative assistants, as well as other expenses.

Complexity level 4 – pre-trial stage, trial stage, appeal stage: 1 counsel, 2 co-counsels, 5 legal assistants and 4 team administrative assistants, as well as other expenses.

PRE-TRIAL STAGE

Payment table of the defense team by working hours - 120 hours per month

PRE-TRIAL STAGE					
Complexity 1					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
100x120=12,000.00	60x120=7,200.00	40x120=4,800.00	30x120=3,600.00	2,400.00	30,000.00
Complexity 2					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total

180x120=21,600.00	110x120=13,200.00	85x120=10,200.00	65x120=7,800.00	2,200.00	55,000.00
Complexity 3					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
260x120=31,200.00	140x120=16,800.00	90x120=10,800.00	70x120=8,400.00	2,800.00	70,000.00
Complexity 4					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
340x120=40,800.00	170x120=20,400.00	130x120=15,600.00	100x120=12,000.00	6,200.00	95,000.00

TRIAL STAGE

Payment table of the defense team by working hours - 120 hours per month.

TRIAL STAGE					
Complexity 1					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
170x120=20,400.00	100x120=12,000.00	70x120=8,400.00	60x120=7,200.00	2,000.00	50,000.00
Complexity 2					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
240x120=28,800.00	130x120=15,600.00	100x120=12,000.00	80x120=9,600.00	9,000.00	75,000.00
Complexity 3					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
300x120=36,000.00	150x120=18,000.00	120x120=14,400.00	100x120=12,000.00	9,600.00	90,000.00

Complexity 4					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
400x120=48,000.00	180x120=21,600.00	140x120=16,800.00	120x120=14,400.00	9,200.00	110,000.00

APPEAL STAGE

Payment table of the defense team by working hours - 100 hours per month

APPEAL STAGE					
Complexity 1					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
90x100=9,000.00	50x100=5,000.00	30x100=3,000.00	20x100=2,000.00	1,000.00	20,000.00
Complexity 2					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
180x100=18,000.00	90x100=9,000.00	60x100=6,000.00	40x100=4,000.00	3,000.00	40,000.00
Complexity 3					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
260x100=26,000.00	110x100=11,000.00	85x100=8,500.00	65x100=6,500.00	8,000.00	60,000.00
Complexity 4					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total

340x100=34,000.00	160x100=16,000.0 0	110x100=11,000.00	95x100=9,500.00	9,500.00	80,000.00
-------------------	-----------------------	-------------------	-----------------	----------	-----------

THIRD INSTANCE

Payment table of the defense team by working hours - 100 hours per month

THIRD INSTANCE					
Complexity 1					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
90x100=9,000.00	50x100=5,000.00	30x100=3,000.00	20x100=2,000.00	1,000.00	20,000.00
Complexity 2					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
180x100=18,000.00	90x100=9,000.00	60x100=6,000.00	40x100=4,000.00	3,000.00	40,000.00
Complexity 3					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
260x100=26,000.00	110x100=11,000.00	85x100=8,000.00	65x100=6,500.00	8,000.00	60,000.00
Complexity 4					
Defense Council	Co-counsel	Legal Assistant	Administrative Assistant	Other expenses	Total
340x100=34,000.00	160x100=16,000.0 0	110x100=11,000.00	95x100=9,500.00	9,500.00	80,000.00

Prilog 1: NAČIN PLAĆANJA ADVOKATA

Način plaćanja advokatskih tarifa prema fazama postupka određuju se na osnovu praksi zemalja iz kojih dolaze advokati i tarifa utvrđenih u skladu sa Administrativnim uputstvom specijalizovanih veća. Ove tarife se primenjuju na sve advokate koji se obraćaju za naknadu Divizije za pravnu zaštitu i finansijsku podršku potencijalno optuženim licima u sudskim postupcima pred specijalizovanim većima.

Sistem plaćanja treba da doprinese održavanju ravnoteže između resursa i sredstava optuženog (u ovom slučaju države Kosova) i sredstava tužilaštva.

Sistem plaćanja dodeljuje resurse na osnovu zahteva slučaja, a ne na osnovu subjektivnih zahteva i strukturiran je sistem i funkcioniše na način da je u skladu sa zahtevima nadzora i revizije budžeta u upravljanju javnim sredstvima bez ometanja u poverljivost poslova koje su preuzeli advokat ili članovi pravnog tima.

Takođe, Sistem plaćanja mora pružiti dovoljno fleksibilne mehanizme da se prilagodi situacijama kada do njih dođe na način koji sprečavaju interese pravilnog sprovođenja pravde.

U svakom pravosudnom sistemu postoji i princip ekonomičnosti, što znači da se na osnovu zakona i propisa Suda, samo troškovi koji su razumno neophodni za efikasno pravno zastupanje treba da budu pokriveni.

U tabeli ispod je preciziran način plaćanja prema složenosti slučaja po mesecu.

Tabela br.1

Određivanje složenosti slučaja	Faza prethodnog postupka	Faza suđenja	Faza žalbe u drugom stepenu	Treći stepen
Složenost nivoa 1	30,000.00	50,000.00	20,000.00	20,000.00

Složenost nivoa 2	55,000.00	75,000.00	40,000.00	40,000.00
Složenost nivoa 3	70,000.00	90,000.00	60,000.00	60,000.00
Složenost nivoa 4	95,000.00	110,000.00	80,000.00	80,000.00

Nivo složenosti obuhvata krivična dela predviđena članom 13, 14 i članom 15 Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu i dele se na sledeći način:

Složenost nivoa 1 - Laka

Složenost nivoa 2 - Standardna

Složenost nivoa 3 - Teška

Složenost nivoa 4 - Veoma teška.

Složenost nivoa predmeta utvrđuje se na osnovu pokretanja slučaja od strane Specijalizovanog tužilaštva pri Specijalizovanim većima, kao i uzimajući u obzir ove opšte faktore:

- Broj i priroda optužbi u optužnici;
- Navodni položaj osumnjičenog ili optuženog u političkoj ili vojnoj hijerarhiji;
- Geografski i vremenski opseg slučaja;
- Broj i vrsta svedoka i dokumenata slučaja;
- broj žrtava ili grupa žrtava za koje se očekuje da učestvuju u procesu;
- Složenost pravnih i činjeničnih argumenata slučaja;
- Ako slučaj otvara nove aspekte;

Dok se u fazi apelacije drugog stepena i fazi apelacije trećeg stepena, uzimaju se u obzir i ovi dodatni faktori:

- Dužina i složenost odluke suđenja na koju se podnese žalba,
- Ako ima žalbe sa druge strane;
- Broj i priroda očekivanih žalbenih tačaka;
- Izrečena kazna;
- Obim očekivanih zahteva za dodatne dokaze;
- Broj i vrsta dokumenata, posebno novih relevantnih dokumenata.

Sastav tima za odbranu prema stepenu složenosti slučaja:

Složenost nivoa 1 – pretpretresna faza, faza suđenja, faza žalbe: 1 branilac, 1 subranilac, 2 pravna pomoćnika i 1 administrativni pomoćnik tima, kao i ostali troškovi.

Složenost nivoa 2 – pretpretresna faza, faza suđenja, faza žalbe: 1 branilac, 2 subranilaca, 3 pravna pomoćnika i 2 administrativna pomoćnika tima, kao i ostali troškovi.

Složenost nivoa 3 – pretpretresna faza, faza suđenja, faza žalbe: 1 branilac, 2 subranilaca, 4 pravna pomoćnika i 2 administrativna pomoćnika tima, kao i ostali troškovi.

Složenost nivoa 4 – pretpretresna faza, faza suđenja, faza žalbe: 1 branilac, 2 subranilaca, 5 pravna pomoćnika i 4 administrativna pomoćnika tima, kao i ostali troškovi.

PRETPRETRESNA FAZA PROCESA

Tabela plaćanja ekipe odbrane prema radnim satima - 120 časova mesečno.

FAZA PRETHODNOG POSTUPKA					
Složenost 1					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
100x120=12,000.00	60x120=7,200.00	40x120=4,800.00	30x120=3,600.00	2,400.00	30,000.00
Složenost 2					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
180x120=21,600.00	110x120=13,200.00	85x120=10,200.00	65x120=7,800.00	2,200.00	55,000.00
Složenost 3					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
260x120=31,200.00	140x120=16,800.00	90x120=10,800.00	70x120=8,400.00	2,800.00	70,000.00
Složenost 4					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno

340x120=40,800.00	170x120=20,400.0 0	130x120=15,600.00	100x120=12,000.00	6,200.00	95,000.00
-------------------	-----------------------	-------------------	-------------------	----------	-----------

FAZA SUĐENJA POSTUPKA

Tabela plaćanja ekipe odbrane prema radnim satima - 120 časova mesečno.

FAZA SUĐENJA					
Složenost 1					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
170x120=20,400.00	100x120=12,000.00	70x120=8,400.00	60x120=7,200.00	2,000.00	50,000.00
Složenost 2					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
240x120=28,800.00	130x120=15,600.00	100x120=12,000.00	80x120=9,600.00	9,000.00	75,000.00
Složenost 3					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
300x120=36,000.00	150x120=18,000.00	120x120=14,400.00	100x120=12,000.00	9,600.00	90,000.00
Složenost 4					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
400x120=48,000.00	180x120=21,600.0 0	140x120=16,800.00	120x120=14,400.00	9,200.00	110,000.00

ŽALBENA FAZA POSTUPKA

Tabela plaćanja ekipe odbrane prema radnim satima - 100 časova mesečno.

ŽALBENA FAZA POSTUPKA					
Složenost 1					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
90x100=9,000.00	50x100=5,000.00	30x100=3,000.00	20x100=2,000.00	1,000.00	20,000.00
Složenost 2					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
180x100=18,000.00	90x100=9,000.00	60x100=6,000.00	40x100=4,000.00	3,000.00	40,000.00
Složenost 3					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
260x100=26,000.00	110x100=11,000.00	85x100=8,000.00	65x100=6,500.00	8,000.00	60,000.00
Složenost 4					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
340x100=34,000.00	160x100=16,000.00	110x100=11,000.00	95x100=9,500.00	9,500.00	80,000.00

TREĆI STEPEN

Tabela plaćanja ekipe odbrane prema radnim satima - 100 časova mesečno.

TREĆI STEPEN					
Složenost 1					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
90x100=9,000.00	50x100=5,000.00	30x100=3,000.00	20x100=2,000.00	1,000.00	20,000.00

Složenost 2					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
180x100=18,000.00	90x100=9,000.00	60x100=6,000.00	40x100=4,000.00	3,000.00	40,000.00
Složenost 3					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
260x100=26,000.00	110x100=11,000.00	85x100=8,500.00	65x100=6,500.00	8,000.00	60,000.00
Složenost 4					
Branilac	Subranilac	Pravni pomoćnik	Administrativni pomoćnik	Ostali troškovi	Ukupno
340x100=34,000.00	160x100=16,000.00	110x100=11,000.00	95x100=9,500.00	9,500.00	80,000.00

Shtojca Nr.2: KËRKESË PËR MBULIMIN E SHPENZIMEVE TË MBROJTJES JURIDIKE

Vetëm për përdorim zyrtar (të plotësohet nga zyrtari i ZKPMJMF-së):	
Numri i referencës:	<input type="text"/>
Data e aplikimit:	____/____/____, (dd/mm/vvvv)
Koha e aplikimit:	____ : ____ , (ora dhe minuta)
Aplikacioni është kompletuar:	<input type="checkbox"/> PO <input type="checkbox"/> JO

KËRKESË

PËR MBULIMIN E SHPENZIMEVE TË MBROJTJES JURIDIKE

TË DHËNAT PËR TË AKUZUARIN POTENCIAL	_____ (_____) _____ (Emri, emri i prindit , mbiemri)
	Data, muaji dhe viti i lindjes: _____/_____/_____
	Nr. Personal: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	Adresa:
	Vendbanimi:
	Kodi Postar: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	Komuna:
	Telefoni: + _____/_____
	E-mail:
TË DHËNAT PËR TË AUTORIZUARIN	_____ (_____) _____ (Emri, emri i prindit, mbiemri)
	Data, muaji dhe viti i lindjes: _____/_____/_____
	Nr. Personal: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	Adresa:
	Vendbanimi:
	Kodi Postar: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

	Komuna:	
	Telefoni:	+ ____/____
	E-mail:	
TË DHËNAT PËR MBROJTËSIN	_____(_____)_____ (Emri, emri i prindit, mbiemri)	
	Data, muaji dhe viti i lindjes:	____/____/____
	Nr. Personal:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	Adresa:	
	Vendbanimi:	
	Kodi Postar:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	Komuna:	
	Telefoni:	+ ____/____
	E-mail:	

Personi i autorizuar së bashku me kërkesën duhet të dorëzoj edhe autorizimin me shkrim nga i akuzuari potencial dhe konfirmimin për emërimin për përfaqësim të personit të akuzuar potencial të lëshuar nga Dhomat e Specializuara, si dhe kopjen e marrëveshjes për mbrojtje me personin e akuzuar potencial.

(Emri, mbiemri dhe nënshkrimi i aplikuesit)

të ZKPMJMF)

(Emri, mbiemri dhe nënshkrimi i zyrtarit

Annex No.2: APPLICATION FORM ON COVERING THE EXPENSES FOR LEGAL PROTECTION

For official use only (to be filled in by the OCPLPFS official):	
Reference number:	<input type="text"/>
Date of application:	____/____/____, (dd/mm/yyyy)
Time of application:	____ : ____ , (hour and minutes)
Application is completed:	<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO

APPLICATION FORM ON COVERING THE EXPENSES FOR LEGAL PROTECTION	
	_____(_____)_____ (Name, parent's name, surname)
	Date, month and year of birth: ____/____/____
	Personal no.: <input type="text"/>
	Address:
	Place of residence:
	Zip Code: <input type="text"/>

DATA ON THE POTENTIAL ACCUSED PERSON	Municipality:	
	Telephone:	+ ____/____
	E-mail:	
DATA ON THE AUTHORIZED PERSON	_____(_____)_____	
		(Name, parent's name, surname)
	Date, month and year of birth:	____/____/____
	Personal no.:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	Address:	
	Place of residence:	
	Zip Code:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	Municipality:	
	Telephone:	+ ____/____
	E-mail:	
DATA ON THE APPOINTED COUNSEL	_____(_____)_____	
		(Name, parent's name, surname)
	Date, month and year of birth:	____/____/____
	Personal no.:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	Address:	
Place of residence:		

	Zip Code:	<input type="text"/>
	Municipality:	<input type="text"/>
	Telephone:	+ _____ / _____
	E-mail:	<input type="text"/>

The authorized person, attached with the application form, must also submit a written authorization from the potential accused person, the confirmation of the appointment for representation of the potential accused person issued by the Specialist Chambers, and a copy of the protection agreement with the potential accused person.

(Name, surname and signature of applicant)

(Name, surname and signature of OCPLPFS
official)

Prilog Br.2: ZAHTEV ZA POKRIVANJE TROŠKOVA PRAVNE ZAŠTITE

<i>Samo za službenu upotrebu (da se popunjava od strane službenika KKPPZFP):</i>	
Broj referencije:	<input type="text"/>
Datum aplikacije:	____ / ____ / _____, (dd/mm/vvvv)
Vreme aplikacije:	____ : _____, (sat i minuta)
Aplikacija je kompletirana:	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE

*ZAHTEV
ZA POKRIVANJE TROŠKOVA PRAVNE ZAŠTITE*

PODACI ZA
POTENCIJALNO
OPTUŽENO LICE

_____ (_____) _____
(Ime, ime roditelja, prezime)

Datum, mesec i godina rođenja: _____ / _____ / _____

Lični broj:

Adresa: _____

Prebivalište: _____

Pošanski kod:

Opština: _____

Telefon: + _____ / _____

E-mail: _____

PODACI ZA
OVLAŠĆENO LICE

_____ (_____) _____
(Ime, ime roditelja, prezime)

Datum, mesec i godina rođenja: _____ / _____ / _____

Lični broj:

Adresa: _____

Prebivalište: _____

Pošanski kod:

	Opština:		
	Telefon:	+ ____ / _____	
	E-mail:		
PODACI ZA ANGAŽOVANOG ZAŠTITNIKA	_____ (_____) _____ (Ime, ime roditelja, prezime)		
	Datum, mesec i godina rođenja:	____ / ____ / _____	
	Lični broj:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
	Adresa:		
	Prebivalište:		
	Pošanski kod:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
	Opština:		
	Telefon:	+ ____ / _____	
	E-mail:		

Ovlašćeno lice zajedno sa zahtevom mora podneti i pismeno ovlašćenje od potencijalnog optuženog lica i potvrdu o imenovanju za zastupanje potencijalnog optuženog lica, izdato od strane Specijalizovanih komora, kao i kopiju ugovora o zaštiti sa potencijalnim optuženim licem.

(Ime, prezime i potpis podnosioca zahteva)

(Ime, prezime i potpis službenika KKPPZFP)

Shtojca nr.3: MARRËVESHJA PËR PËRFAQËSIM

MARRËVESHJE PËR PËRFAQËSIM

Kjo marrëveshje për përfaqësim, do të konfirmojë se Ministria e Drejtësisë së Republikës së Kosovës (tutje "Ministria") pajtohet ta paguajë firmën ligjore (_____), (tutje "Avokatët") për përfaqësimin e z. _____ (tutje "Klienti") për të gjitha proceset gjyqësore, apelet dhe çështjet hetimore të lidhura me ndonjë hetim ose aktakuzë në pritje kundër Klientit para Dhomave të Specializuara të Kosovës ("Rasti"). Në konsideratë të kësaj, Ministria, Klienti dhe Avokatët pajtohen si vijon:

1. Ministria, në emër të Klientit, do të paguajë avokatët për shërbimet e ofruara dhe që do të ofrohen në çështjen e përcaktuar sipas tarifave për muaj të përcaktuar në Udhëzim Administrativ (duke përjashtuar çfarëdo Tatimi në Vlerën e Shtuar -TVSH që mund të jetë e pagueshme në Kosovë).
2. Ministria pajtohet që t'i paguajë Avokatit shumën mujore fikse _____euro për të mbuluar shpenzimet e mbrojtjes ligjore të z. _____ për periudhën e marrëveshjes nga data _____deri në përfundimin e procesit gjyqësor, përveç nëse palët merren vesh ndryshe.
3. Ministria kupton që po paguan tarifa dhe kosto legale në emër të Klientit. Ministria kupton tërësisht që obligimet profesionale dhe etike të avokatëve i detyrohen ekskluzivisht Klientit dhe jo Ministrisë apo ndonjë pale të tretë të cilët mund t'ia paguajnë Avokatëve plotësisht ose pjesërisht obligimet e tij. Ministria pranon se Klienti vetë mund ta ndërpresë përfaqësimin e Avokatëve për Klientin, dhe Ministria pajtohet që kjo Marrëveshje mund të ndërpritet vetëm nga Avokatët ose Klienti, përveç kësaj Ministria mund ta ndërpresë këtë Marrëveshje vetëm në rast se Avokatët kanë shkelur këtë Marrëveshje.

4. Avokatët pajtohen që të dërgojnë raporte mujore, së bashku me fatura lidhur me të gjitha punët, angazhimet, veprimet që janë bërë gjatë atij muaji për përfaqësimin e klientit. Ministria pajtohet që të paguajë bilancin përkatës për secilën faturë të pranuar nga Avokatët brenda tridhjetë (30) ditëve. Ministria pajtohet të dërgoj pagesat përmes transfereve bankare në xhirollogarinë e Avokatëve, e cila do të përcaktohet më pas.
5. Ministria pranon që kjo Marrëveshje dhe dokumentacioni përkatës në mes të Avokatëve dhe Klientit ose në mes të Avokatëve dhe Ministrisë janë konfidenciale dhe trajtohen sipas legjislacionit përkatës në fuqi.
6. Çdo dështim nga ana e Avokatit që të respektojë termat e kësaj Marrëveshjeje, do të konsiderohet rishqyrtim i pozicionit të Avokatit dhe Klienti, dhe Ministria në koordinim me Klientin mund të tërhiqen menjëherë nga përfaqësimi i Avokatit për të angazhuar mbrojtës të ri.
7. Ministria dhe Klienti pranojnë një kopje të kësaj Marrëveshjeje në kohën e nënshkrimit.
8. Ministria dhe Klienti kuptojnë që Avokatët nuk kanë dhënë ndonjë garanci çfarëdo qoftë lidhur me rezultatin e rastit, përveç se Avokatët do t'i bëjnë përpjekjet më të mira për ta fituar rezultatin më të mirë për Klientin.
9. Kjo Marrëveshje do të mbetet në fuqi nga nënshkrimi i kësaj Marrëveshjeje (1) derisa një aktgjykim i formës së prerë, i ekzekutueshëm, të nxirret për Rastin nga Dhomat e Specializuara të Kosovës, ose (2) derisa Rasti të ndërpritet formalisht nga Dhomat e Specializuara të Kosovës, ose (3) derisa Klienti në koordinim me Ministrinë ose Avokatët ta ndërpresin këtë Marrëveshje ose (4) derisa të vërtetohet se Avokatët kanë shkelur këtë Marrëveshje, cilado që vjen e para (“Periudha kontraktuese”).
10. Avokatët dhe Ministria do të përpiqen të zgjidhin çdo mosmarrëveshje me marrëveshje të ndërsjellë dhe nëse mosmarrëveshja e tillë nuk mund të zgjidhet në mënyrë miqësore brenda periudhës prej tridhjetë (30) ditëve, ose ndonjë periudhe më të gjatë nëse ata pajtohen ashtu, atëherë mosmarrëveshja do të zgjidhet sipas arbitrazhit të përbërë nga tre arbitra. Secila palë do të nominojë nga një arbitër dhe palët mund ta caktojnë bashkërisht Arbitrin Kryesues. Arbitrazhi do të administrohet nga Oda Ndërkombëtare e Tregtisë.

Ministria e Drejtësisë së Republikës së Kosovës

_____ Datë: ___/___/20__

Emri i përfaqësuesit të klientit

_____ Datë: ___/___/20__

Klienti

_____ Datë: ___/___/20__

Annex No. 3: AGREEMENT ON REPRESENTATION

AGREEMENT ON REPRESENTATION

This agreement on representation shall confirm that the Ministry of Justice of the Republic of Kosovo (hereinafter “Ministry”) hereby agrees to pay the law firm (_____) (hereinafter “Attorneys”) to represent Mr. _____ (hereinafter “Client”) for all trials, appeals and investigative matters related to any investigation or indictment pending against Client before the Kosovo Specialist Chambers (the “Case”). In consideration thereof, the Ministry, Client and Attorneys agree as follows:

1. Ministry, on behalf of the Client, shall pay the attorneys for services rendered and to be rendered in the matter at issue according to the Attorney’s monthly rates set forth in the Administrative Instruction (exclusive of any Value Added Tax - VAT that may be payable in Kosovo).
2. Ministry agrees to pay the Attorney a fixed monthly amount of _____ Euros to cover the legal defense costs of Mr. _____ for the period of the agreement from _____ until the end of the trial, unless the parties agree otherwise.
3. Ministry understands that it is paying legal fees and costs on behalf of the Client. Ministry understands fully that attorney’s professional and ethical obligations are owed exclusively to the Client and not to Ministry or any third party who may pay all or part of his obligations to Attorneys. Ministry acknowledges that the Client alone can terminate Attorneys’ representation of Client, and the Ministry agrees that this Agreement can only be terminated by the Attorneys or Client, except that Ministry may terminate this Agreement only in the event that Attorneys have breached this Agreement.
4. Attorneys agree to send monthly reports, along with invoices related to all the work, engagements, actions that were undertaken during that month for the representation of the client. Ministry agrees to pay the balance due on any invoice received from Attorneys within thirty (30) days. Ministry agrees to send the payments via wire transfers to Attorneys’ bank account that shall be designated subsequently.
5. Ministry acknowledges that this Agreement and the relevant documentation between the Attorneys and the Client or between the Attorneys and the Ministry are confidential and are treated according to the relevant legislation in force.

6. Any failure by Attorney to comply with the terms of this Agreement, shall be considered as a reconsideration of the position of the Attorney and the Client, and the Ministry in coordination with the Client may immediately withdraw from the representation of the Attorney to engage a new counsel.
7. Ministry and Client receive a copy of this Agreement at the time of its signature.
8. Ministry and Client understand that Attorneys have made no guarantee whatsoever as to the outcome of the case, other than that Attorneys shall use their best efforts to obtain the best outcome for the Client.
9. This Agreement shall remain in force from the signing of this Agreement until (1) a final, enforceable judgment is issued in the Case by the Kosovo Specialist Chambers, or (2) until the Case is formally terminated by the Kosovo Specialist Chambers, or (3) until Client in coordination with the Ministry or Attorneys terminate this Agreement or (4) until Attorneys are confirmed to have materially breached this Agreement, whichever comes first (the “Contract Period”).
10. Attorneys and Ministry shall attempt to resolve any disputes through mutual agreement and if such disputes cannot be settled amicably within a period of 30 days, or such longer period as they may mutually agree, then disputes shall be resolved by arbitration composed of three arbitrators. Each side shall nominate one arbitrator, and the parties shall mutually appoint the Presiding Arbitrator. The arbitration shall be administered by the International Chamber of Commerce.

Ministry of Justice of the Republic of Kosovo

_____ Date: ___/___/20__

Name of client representative

_____ Date: ___/___/20__

Client

_____ Date: ___/___/20__

Prilog Br.3: UGOVOR O ZASTUPANJU

UGOVOR O ZASTUPANJU

Ovaj sporazum o zastupanju će potvrditi da se Ministarstvo pravde Republike Kosova (u daljem tekstu "Ministarstvo") slaže da plati advokatsku kancelariji (_____), (u daljem tekstu "Advokate") za zastupanje g. _____ (u daljem tekstu „Klijent”) za sve sudske postupke, žalbene postupke i istražna pitanja vezane sa bilo kojom istragom ili optužnicom na čekanju protiv Klijenta pred Specijalizovanim većima Kosova ("Slučaj"). Imajući u vidu ovo, Ministarstvo, Klijent i Advokati saglasni su kao što sledi:

1. Ministarstvo će, u ime Klijenta, platiti advokatima za pružene usluge i usluge koje će biti pružene u slučaju definisanom prema mesečnim naknadama utvrđenim Administrativnim uputstvom (isključujući bilo koji porez na dodatu vrednost - PDV koji se može platiti na Kosovu).
2. Ministarstvo se slaže da plati Advokatu fiksni mesečni iznos od _____ evra za pokrivanje troškova pravne zaštite g. _____ za period trajanja Ugovora od _____ datuma do okončanja sudskog procesa, osim ako se strane drugačije ne dogovore.
3. Ministarstvo razume da plaća pravne tarife i troškove u ime Klijenta. Ministarstvo u potpunosti razume da se profesionalne i etičke obaveze advokata isključivo dužne Klijentu, a ne Ministarstvu ili bilo kom trećem licu koje može da plati advokatima u potpunosti ili delimično njegove obaveze. Ministarstvo prihvata da Klijent sam može raskinuti advokatsko zastupanje za

Klijenta, a Ministarstvo se slaže da ovaj Ugovor mogu raskinuti samo advokati ili Klijent, osim toga Ministarstvo može raskinuti ovaj Ugovor samo ako su advokati prekršili ovaj Ugovor.

4. Advokati se slažu da šalju mesečne izveštaje, zajedno sa fakturama o svim poslovima, angažmanima, radnjama koje su obavljene tokom tog meseca za zastupanje Klijenta. Ministarstvo se slaže da plati relevantni bilans za svaku fakturu koju dobiju Advokati u roku od trideset (30) dana. Ministarstvo se slaže da uplate šalje putem bankovnih transfera na račune advokata, što će biti naknadno utvrđeno.
5. Ministarstvo prihvata da su ovaj Ugovor i relevantna dokumentacija između Advokata i Klijenta ili između Advokata i Ministarstva poverljivi i da se tretiraju u skladu sa relevantnim zakonima na snazi.
6. Svaki propust od strane advokata da ispoštuje uslove ovog Ugovora, smatraće se preispitivanjem stava Advokata i Klijenta, a Ministarstvo u koordinaciji sa klijentom može odmah da se povuče iz zastupanja Advokata radi angažovanja novog branioca.
7. Ministarstvo i Klijent prihvataju kopiju ovog Ugovora u trenutku potpisivanja.
8. Ministarstvo i Klijent razumeju da Advokati nisu dali nikakve garancije u vezi sa ishodom slučaja, osim što će se advokati potruditi da za Klijenta dobiju najbolji ishod.
9. Ovaj Ugovor će ostati na snazi od potpisivanja ovog Ugovora (1) sve dok Specijalizovana veća Kosova ne donesu konačnu, izvršnu presudu o slučaju, ili (2) dok se slučaj zvanično ne okonča od strane Specijalizovanih veća Kosova, ili (3) dok Klijent u koordinaciji sa Ministarstvom ili Advokatima ne raskine ovaj Ugovor ili (4) dok se ne dokaže da su advokati prekršili ovaj Ugovor, šta god nastupi prvo („Ugovorni period“).
10. Advokati i Ministarstvo će nastojati da svaki spor reše zajedničkim dogovorom, a ako se spor ne može rešiti prijateljskim putem u roku od trideset (30) dana, ili u dužem roku kako se oni dogovore, onda o sporu odlučuje arbitraža koju čine tri arbitra. Svaka strana će imenovati jednog arbitra i stranke mogu zajednički imenovati predsedavajućeg arbitra. Arbitražom će upravljati Međunarodna privredna komora.

Ministarstvo pravde Republike Kosova

_____ Datum: ___/___/20__

Ime zastupnika Klijenta

_____ Datum: ___/___/20__

Klijent

_____ Datum: ___/___/20__